

### اورنبورغ ایچون

سنه لك بهاسی . ۳ صوم «تین  
یارم سنه لگی . ۱ « ۵۰  
اوج آیلغی . ۱ « «

چیت شهرلرگه

سنه لك بهاسی . ۴ صوم «تین  
یارم سنه لگی . ۲ « «  
اوج آیلغی . ۱۰ « ۲۰

چیت مملکتلرگه

سنه لك بهاسی . ۶ صوم «تین  
یارم سنه لگی . ۳ « «  
اوج آیلغی . ۲۰ « «

ورنبورغ ژورنال «دین  
ومعیشت» تلیفون نومبر ۲۸۹

بره ملاب

۱۲ تین

# دین و معیشت

ولولا دفع الله الناس بعضهم ببعض لهدمت صواعق  
وبيع و صلوات و مساجد ینکر فیها اسم الله  
کثیرا و لینصرن الله من ینصره ان الله لقوی عزیز

زمان تاسیسی ۳۱ دیکابر ۱۹۰۶ سنه سنده

۳ نچی سنه

بیارلگان یازو

لرنی اوزگار تورگه

اداره اختیار لیدر.

باصلمه ان بازولر

کیرو فایتار و لیاز.

مارقه سن خطلر

قبول ایدلماز.

آدرس آلباشتر

رغه ۲۱ تین آلذیر.

آدریسنی آچق

یازولری اوتنوله.

آدریسن مقاله لر

درج ایدلماز.

هفته ده بر مرتبه نشر اولنان دینی، فنی، ادبی و سیاسی ژورنالدر.

شهر ایچی شا کردلرینه یلغه ۲ روبله ۵۰ تین چیت شهر شا کردلرینه یلغه ۳ روبله در.

## اخبار

## فهرست

مسئله

آی باشی تعیینی

حقنده حمید یگه جواب

ردالانقلابیون

حجاب

کلام شریف ایله

دور قیلو

اطراف خبرلری

شعر

تورلی خبرلر

خارجی خبرلر

اورنبورغ خبرلری

اداره دن جوابلر

«دین و معیشت» مجله سنه ۱۹۰۹ نچی سنه ایچون ابونه دفترلی آچلدی.

«دین و معیشت» مجله سی ۱۹۰۹ نچی سنه ایچونک شولایوق اولک گیجه هفته ده بر  
دفعه نشر اولنه چقدر. سنوی بهاسی اورنبورغ ایچون ۳ روبله اورنبورغدن چیتکه  
۴ روبله اوله چقدر. مستثنا اولارق چیت شهر طلبه لرینه ۳ روبله اورنبورغ طلبه لرینه  
۲ روبله ۵۰ کاپیک در.

## ژورنال

بیاره توریکز نيزدن آقچه بیارررمز " ديب بازوچی محترم افندیلر-  
ننك عفو لرینی اوتنه مز زیرا ایکی سنه بوینچه بو اوتنچلر بوینچه ژورنال  
بیارگاله دک بعضلرینه آقچه صوراب نچه دفعه لر خطلر یاز ساقده هیچ بر جواب آله آملدق.  
بناء علیه اداره مز بوسنه بو خصوصه آیرم پروغرامه ترتیب قیلوب پیروط آقچه سن  
بیارمگان هیچ کشیکه ژورنال بیار مسکه قرار ویر مشدر. بو قرارنی هیچ کیم ایچون  
بوز لهیدر. دخیده ۱۹۰۷ نچی و ۸ نچی یلار ننگ ژورنالنی توپلب بیارور ایچون آقچه  
بیارگان کشیلر گه . ۷ نچی یل ژورنالندن ۱۵ نسخه سی ۸ نچی یلدن ۳ نسخه نومرلر  
اداره ده فالمدی . شوشی قدر گه راضی بولغان کشیکه ۷ نچی یل ژورنالینگ توبله مگانی  
۲ صومغه توبله گانی ۳ صومغه ۸ نچی ژورنالینگ توبله مگانی ۳ نسخه کیم ۳ صومغه توبله گانی  
۴ صومغه قدر بیاریلور آقچه بیارگان کشیلردن بو خصوصه خط کوتامز.



## مسئله

## عزيز مبارك اوغلي نك سؤالي

خالد اغا زينب زنده طول بر خاتون نكاحلنر .  
مذكوره زينبك اولكى زوجندن قالغان وليد نام او  
غلي اولور خالد آغا بو وليدنى اوز تربيه سنه آلوب  
حد بلو عكه اير شكاج فاطمه نام بر قزنى نكاحلر آلوب  
برور برار زمان او تكاج المذكور وليد وفات ايدر .  
متوفى وليد نك زوجته سى فاطمى خالد اغا نكاحلنر  
غه شرعا جواز بار ميدر .

اداره

جواز واردر . (فجاز الجمع بين امرأة و بنت زو  
جها او امرأة بنتها .) در المختار فصل المحرمات :

## ع . ك . افندي نك سؤاللى

۱ نچى سؤال بر كشي . بر اياغى نك باشى كيسلوب  
آلغى طرفنده هچ نر سه فالمى آر طرفنده فط توبوق  
برله او كچه سيگنه قالغان بولسه بو كيسلگان آياقغه  
مسح قیلونمى؟ قیلونسه قايو يرينه ونى كيفيتده  
مسح قیلونمى مسح قیلونمسه كيسلگان آياقنى غنه يوارغه  
تيوشليمى يوقسه سلامت آياقنى يوارغه تيوشليمى؟  
۲ نچى سؤال بر كشي ايكنچى بر كشيگه شاهدلر  
حضورنده اوز نيك حلالز وجهسون «فلان» مقدار آقچهغه  
بن سكا خاتوننى صاتم «ديسه» المذكوره خاتون اير  
ندن طلاق بولوب آنى المذكور آقچه بر كان كشيگه نكاح  
قيلو درستمى؟ يا خود شرعا حرنى صاتمق و صاتموب  
آلمق ممنوع اولديغندن خاتون طلاق بولماينچه آقچه  
بر كان كشيگه نكاح قياو درستمى بولمى قاله؟  
۳ نچى سؤال بر بالانك اوچ ياشلك وقتندن آلوب  
ايللى ياشكه قدرلى بر وقت بر قولانغندن ايكنچى وقت  
ايكنچى قولانغندن بر صاصى ايرون آقسه شول كشي

صاحب عذر گه كرامى كرسه او تكان وقتدهغى نماز رنى  
قضا قیلورغه تيوشليمى؟

۴ نچى سؤال بر كشي بر نيچه اوغللرى آراسندن  
بر سنى او قوتوب شول او قياغان اوغايينه آشاو ايچو، كبوم  
صالده آر تفراتى قار او درستمى؟ بوشا كرنك بشقه  
بيوك و كوچك برادرلرى بوشا كرنك رنجيسه لر بو  
رنجوارى اور نليمى؟

اداره

۱ نچى سؤال نك جوابى - توباندهكى روايتكه قارا  
غانده بو كشينك كيسلگان و كيسلگان هر ايكى آياغينه  
مسح قیلووى درست توكدر يعنى هر ايكي سنى يوار  
غه تيوشليدر .

(ولو قطعت رجله ان بقى من ظهر القدم مقدار  
ثلاثة اصابع فلبس عليها الخف جازله ان يمسح على الخف  
اذا كان مسحه يقع على جميع الباقي . وان كان الذى  
بقى من ظهر القدم اقل من ثلاثة اصابع لا يجوز عليه  
المسح). قاضيخان فصل فى المسح على الخفين .

۲ نچى سؤال نك جوابى - صاتم ديكان سوز ايله  
طلاق نيت قيامسه امام اعظم رحمة الله عليه فاشنده  
طلاق واقع بولميدر . بنا عليه آقچه بر كان كشيگه نكاح  
قياوده درست بولميدر . اكر صاتم ديكان سوزى  
ايله طلاق نيت قياسه طلاق واقع بوله در . بناء عليه  
خاتون عدة طلاقنى توترغاندن صوك اوزى تيلاسه  
مذكور آقچه بر كان كشيگه عقد نكاح قيلدره بيلور . اكر  
اوزى تيلامسه هيچ كم كوچلب بيره آلماز . (فى حالة  
الرضا لا يقع الطلاق بشىء من الكنايات الا بالنية ولو  
قال لم اعنى به الطلاق كان القول قوله . وفى حال اذا  
كرة الطلاق يقع الطلاق بثنائية الفاظ ولو قال لم انو  
الطلاق لا يصدق قضا . وهى قوله انت خلية برية بتة  
بائن حرام اعتدى امرك بيدك اختارى

وفى حالة الغضب يقع الطلاق بثلاثة من هذه الثمانية  
واذا قال انو الطلاق لا يصدق قضا وتلك الثلاثة اعتدى

امرك بيدك اختارى. وفي الخمسة الباقية عندا بيخنيفة رحمه الله تعالى اذا قال لم انو الطلاق لا يقع ويصدق قضاء لانها تصلح للشتم فتحمل على الشتم في الغضب والخصومة. قاضيخان فصل في الكفاية

۳ نچي سوالنك جوابي۔ بوكشي صاحب عنركه كيره در۔ بناء عليه بوكشيكه هر بروقت نماز ايچون آيرم طهارة لازم در۔ يعنى هر كونده بش وقت نماز ايچون بش دفعه طهارة آلمق لازم در۔ اكر بوكشي اوتكان وقتلرده بر طهارة ايله ايكي وقت نماز ياكه اوچوقت ياكه دخي آرتقراق نماز اوقيعان بولسه اولكي وقت نمازي نماز بوله در۔ صونكفي وقت نماز لري نماز بو لميدر۔ شونك ايچون آنلرني قضا قيلمق لازم در۔ قضا قيلغانده هر وقتنك قضا سي ايچون آيرم طهارة آلمق لازم در۔

۴ نچي سوالنك جوابي۔ اش صلاحده در۔ اكر بوكشينك اوقى طورغان اوغلى اهل صلاحدن بولسه بشقه بالالري اهل صلاحدن بولماسه لربتت اوقى تورغان اوغلينه هر توغريده آرتق قاراسده جايز در بشقه بالالرينك رنجولري بوكا توشمايدر۔ اكر اوغلارينك بارده اهل صلاحدن بولسه لربتت تورغان اوغلى علوم دينيه اوقيسه بو صورتده اوقى تورغان اوغلينه آر تفر اوقى قارامقى درست در۔

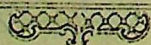
(رجل له اولاد فاقر بجميع ضياعه لولد فانه ياثم. فلو ابطل قاض اقرار ان ابطل بتاويل معتبر في الشرع وهو فقيه يجوز والافلا هكذا ذكر. وهذا اذا كان اولاده كلهم صلحا اما اذا كان بعضهم فاسقا فاقر بجميع ماله لصالح فلا ياثم اذا في جواهر الفتاوى) هندية ج ۵ صحيفه ۳۸۱.

## آي باشي تعييني حقنده

حميديگه جواب

سعادت مند كرام فضيلتلو محرر افنديدن دعائونى

رجا ايديوب سلام كوندر دكمز بعدنده بو جانب لله الحمد والمنة آن تحريرده سلامت اولدقمز شكرانه سنه موسى له لر جهل سندن اولماسنده توصيه لرني بهانه ايديوب بر نچي نومره لرنك شيخ الاسلام حميدى نك تعصبنى بر طرف قيلوب انصافانه اتفاق واصابته صواب قصديله استفسار ايتمش مقاله سنده كى بعض ايرادلرني نك آندفاعى اميديله اوز طرفه زداغى امام لرنك روزهغه كرمك چقمق خصوصنده بولغان راي لرني آزر اوقى يازمقنى مناسب كوردم افنديم حضرت نك حديث شريفى مستقل دليل شرعى اولد. فندن فقها كرامهز بر آية كا تفسير ايتمكسوزن صو۔ موالرؤيته وافطروا لرؤيته هم انا امة امينه لانكتب ولانحسب حديث شريف لريله حسابنى ولو قطعيا الغا ايديوب صوم وفطر حقنده فقط روية نى اعتبار ايتمشار بناء عليه علمامز روية ثابت اولدقه صائم ومفطر اوله لر ثابت بولمسه تكميل شهر ايدهلر الغا ايسه ابطال دكلدر صحيح بخارى نك باب قول النبى صلى الله عليه وسلم اذا رأيتم الهلال فصوموا واذا رايتموه فافطروا عنوانيله مصدر بابنده آلتى حديث ذكر ايدامش بعض سنك لفظ هلال مذكور بعض لرنك ضمير ايله اكتفا ايدلوب آخرنده فان غم عليكم ذكر ايدلكان صحيح مسلمده يكرمى دن زياده حديث ذكر ايدلكان بو حديث لرنك هيچ قايسى روية نى علم برله تفسيرنى قابل توكل غيم روية دن مانع ايسده علم دن مانع دكلدور بو حديث شريف لر عبارت لريله تكميل شعبان وتكميل رمضانغه دليل بولوب دلالت لريله تكميل سائر اشهر كا دليلدور. نص شارع بعبارته ودلالته واشارته دليلدور هر كم كا معلوم تكميل شعبان نك علمسى انقضا شعبان نك يقينى بولمى در چونكه ابتدا شعبان دن ۲۹ نچي كونك شعبان دن ايدك يقينى اما اوتوز نچي كون آخر شعبانمى ياكه اول رمضانمى مشكوك، اليقين لايزول بالشك ناعده سنه بناء تكميل ايدله دور بو علم هر آيده جاريدور



والعشرين من شعبان وقت الغروب هو المأثور عنه عليه السلام وعن السلف فان رآه صاموا وان غم عليهم اكلوا ثلثين يوماً لقوله عليه السلام صوموا لرؤيته وافطروا لرؤيته فان غم عليكم فعدوا شعبان ثلثين يوماً لان الشهر كان ثابتاً فلا يزول الا بدليل وهو الرؤية او كمال العدة وهذا الحكم في كل شهر اختيار شرح مختار وكذا في فتح القدير فاضيفانك شهر رمضان اذا جاء يوم الخميس ويوم عرفة اذا جاء يوم الخميس ايضاً كان ذلك يوم عرفة لا يوم الاضحى ديكان عبارتيه مرتب اوج ايني تكميلك جواز في مستازم دور.

حميديك طبعي كيلهك بحثدن جوابي بيك معقول البته شارع شفقة للامة هر كم بله تورغان آسان طريق برله تكليف ايتهدور بزكا هم شول آسان طريقني بالممنونية قبول ايتمك لازم دور.

روزغه كرمك وچقمق حقتنه معتبر بولغان علم رؤية وتكميل طريقته منحصر اولدقندن باشقه طريقني برله علم اعتبار ايدلميو ب كفارة واستحقاق وعيد- لرنك عدم ترتيبى استبعاد ايدلمس.

اما قوياش بايهغان نيچه كون نيچه وقت قوياش چقمغان اورنلرنك نماوز روزهلري اوز آلدينه ير مسئله دور فتوى وجوابلري وقتنده موضعنده ذكر ايدلمشدر. توبانده كي باشقه سوزلري بخارى لرنك تارتنك ديكان سوزلرينه اوخشاغانلقدن هم قارتلغمزده اعانة ايدوب ذهن يورتوب كلغد بويارغه حوصله مز يارى پيرمدى

السلام عليكم وعلى من نديكم

ضياً الدين منكرى بن ملا محمد كمال كنارى

اختيار شرح مختارده هم فتح القديرده بويله تصريح ايدلمشدر ايندى دلالة نص برله ثابت بولغان تكميلنى ترك ايدوب شارع الفا فيانغان حساب برله عمل قياساق ضرر بولماسى >ميدى نك اهل تحقيقنه نسبة بيركان تجويزى بو اورنده حقسز اشتباهغه مبنى بولسه كركينه ده انا امة امية لانكتب ولانحسب حديثى حسابنى الغاده صريح ايكاز آنى هيچ مناسبت سز ايكنجى بر آية معنا سينده ديمكى حقلى اولورمى ؟ شارع نك الغاسنى استبعادده حقلى بولماس باشقه خصوصلرده هم هم الغاسى آز دكلدور مثلاً اشتباه قبله صورتنده بلا تحرى اصابتنى الفا ايدوب مع التحزى خطانى اعتبار ايتكان اقامة حدودده هم رؤية دن حاصل بولغان علم يقينى الفا ايدوب شهادتن حاصل بولغان ظننى اعتبار ايتكان.

الشهر هكذا وهكذا وهكذا حديث شريفلى نك ظاهر يده آى نك بعض يكرمى توقزدن بعض سى اوتوزدن كيمكى ده بار ديكان سوز بولوب على الترتيب والتوالى تشابك اوزره بر آينى يكرمى توقزدن بر آينى اوتوزدن حساب ايتمكزا. كه ٢٩ دن كورنسه يكرمى توقزدن اوتوزدن كورنسه اوتوزدن على وفق الرؤية عمل ايدنكز ديكان حكمنى بيان بولمقيدور والايعاننى بيانغه راجع بوله ديمكه يول بار دور همده فقهاً حنفية نك متقدمونندن حساب ايله عمل نك جوازنه ني قدر معتبر ذوات بارمشدر ديمش بو ذواتدن انك معتبر ذات ابن همام دور اول ايسه اهل حساب نك اتفاق ايتكان صورتنده اعتبار تجويز ايدهدر بز اوزعمر مزده بوميلكنده حساب نجومنى بله تورغان بر مسام عدل كورمدك هم ايشتمدك اكر بر باب فتح ايدلسه روزغه كرمك چقمق يورطمزده فسقه وكفار فتوا سنه فالوى مظنون دور بو قدر الوغ يول آچق ايكاز فارانغى جواز يولنى ازلاب كوچانوركا هيچ ضرورة يوقدور رجائز برله عمل ايدلمى بلكه احتمال ضرر بولدقنده جواز يده قالميدور.

ويجب ان يلتبس الناس الهلال فى التاسع

## رد الانقلابيون

اوتكان نومردن ما بعد

جناب رب العالمين مؤمنلرى مدح مقامك (الدين

یتبعون الرسول النبی الامی الذی یجدونه مکتوباعند  
هم فی التوراة والانجیل یأمرهم بالمعروف وینهاهم عن  
المنکر ویجل لهم الطیبات ویحرم علیهم الخبائث ویضع  
عنهم امرهم والاعلال التی كانت علیهم) بیور مش. ذاتا  
امر معروف نهی عن المنکر مؤمنلره خاص بولغان بر  
کور کام عمل بولدقندن، همك جناب الله نك كمال رضی سی ده  
اوشبونده بولدقندن، كرهك سوزكنی قبول ایتسونلر  
وكرهك قبول ایتماسنلر، امر معروف نهی عن المنکر فی  
قیلمقمز فرض بولادور. حمد اولسون دین اسلام نك،  
داخل حدود: هگی قدر سیده غایت کینك شوشی کینك  
لك اوستینه، یانكادن یاوروپالولار نك حدود طشنتغی  
کینكلك لره ده، آیاق آلاماق، بوسی دیندن عدول  
قیلماق بولادور. بزیم بو سوزلرمزه رسول الله نك  
(بعثت بالحنيفية السهلة السمجة) حدیث نبوی لری شاهد  
عدلدور. همده جناب رب العالمین نك (انا جعلنا كم امة  
وسطا لتكونوا شهداء على الناس) بیور مقی، نور النبوة  
صلی الله (عه م) نك شوشی یوقارغی حدیث شریفنه،  
غایت موافق بولوب. امة محمد صلی الله (عه م) نك هر  
امر لرنده، كرك امور اخر اویه وكرك امور دنیاویه  
ده بولسون، اقتصاد ایله بولماقینه، كامل دلالت قیلما-  
قده دور. همك رسول الله صلی الله (عه م) اصحاب كرام  
رضوان الله علیهم اجمعین لره اسلامیتك طریق استقامتی  
وطریق حقنی بلدرگان زماننده اوچ خط صزوب اور  
طهدهقی خطر: اوشبو یول توغری خوفسز یولدر  
بوندان نه اونكغه ونه ده صولغه کیتما نكز هلاك بولور  
سز دیب اورطهدهن خطنی اقتصادغه ایکی طرفده تی  
ایکی خطنی افراط تفریطقه تنبیه بیور مش. اوشبوندن  
آچق بلندی اقتصاد توب مركز ایش، ایندی قاریق.  
اقتصاد نه روشلی بولورده افراط تفریط نه روشلی  
بولور؟ اقتصاد جناب الله ورسول الله بز لره نی نرسه نی  
مشروع قیلغان بولسهلار بولارنی مشروع دیب بلوب  
نی نرسه نی غیر مشروع قیلغان بولسهلار بولارنی غیر  
مشروع دیب بلوب بولاره اعتقاد قیلوب اشانهق. بولار

دن باشقلرنی کنتسینه فرض واجب دیب بلماس سز  
لك همده بو الله تعالی نهی قیلغانلر دن یا که رسول الله  
نهی قیلغانلر دن باشقلسون کنتسینه حرام یا مکروه  
دیپ بلماس سزلك. منه اوشبولر اقتصاد بوله دور بر  
کمهسه ایتسه ایتور: اجماع برله یا قیاس برله حرام  
یا واجبلر بار بولارنی حرام یا واجب بلماس منی؟  
دیپ. جوابنده دیرمز اجماعنك سندی بار بو سند  
یا قرآن یا سه همده قیاسنك ده مقیس علیه سی بار  
اولده قرآن یا حدیث برله ثابت بولغان بولادور.  
دخی افراط طرفی مأمورات شرعیلری غایت بلمك  
بولوب حتی اولگی مجتهدین ومفسرین ومحدثینلر  
نك سوزلرینه اعتبار قبلدی. کندی استادکی کمی  
تفسیر قیلوب یانكغی حکملر وشریعتلر بار ایتار که  
طرشوب همده کوبردك بلمك بولوب اعتقادلرمزه  
دائر بولغان مسائل اعتقادیه لرمزه ده: آلاعی عقاغه  
اوخشامای بیله کبرهك دیب (ما انا علیه واصحابی)  
بولغان اعتقادلر دن چغوب باره تورغاچ بتون معامله  
دینیهلارینه وسوسه شیطانیه وخواطر نفسانیدار قال  
تشوب طریق ضلالغه کیتار.

دخی تفریط طرفی مأمورات شرعیلرده کندیسون  
غایت تقوی لردن بلوب مولی سبحانه و تعالی حرام  
قیلمغان بلکه مباح قیلغان نرسه لری حرام یا مکروه  
مرتبه سنده کوروب مؤمن ومسلمانلرنی حتی فرض  
بولغان کسبلر نندنه: بو دنیا قوو بولادور بو  
دیر کماس رزقنی جناب الله کندی بیور دیب  
مسجدلرده گنه یا خانقاهلرده گنه نافله عبادة واذکارلر  
برله شغل لنوگه توصیه قیلور حتی کسبلرگا قاتشولر  
دنده منع قیلور. گویا باشقه کشی لرنك قسوتلری  
بونکا سر ایت قیلوب خراب بولور فکر ندهلار. منه  
بولاری تفریطچی لقی بولادور. منه شوشی ایکی طرف  
مؤمن مسلمانلر نك آیرلشوب تورلی تورلی فرقه گا  
ایلانوینه بیک بیوک سببلر دور.  
(دت) روی ابو داود والترهذی باسنادهما (عن

المقتراد رضى الله عنه انه قال قال رسول الله صلى الله  
(عه م) الا بفتح الهمزة وتخفيف اللام اداة استفتاح  
وتنبيه كما مر (انى اوتيت الكتاب) وهو القرآن العظيم  
(ومثله معه) والسنة النبوية فان الله تعالى اتاه اياها  
ايضا كما اتاه الكتاب (الا يوشك) اى يقرب ان يكون  
(رجل شبعان) من الشبع وهو ضد الجوع كما ية عن  
الغافل المغرور والمنهمك في شهوة بطنه وفرجه فان الشبع  
كان في صدر الاسلام معدودة من العيوب المنقصة  
للكمال الانساني ولهذا قال رسول الله صلى الله (عه م)  
ماملأ آدم وعاء شرا من بطنه الحديث وعن عائشة  
رضى الله عنها ام يتملىء جوف النبی صلى الله (عه م) شبعاً  
قط ذكره في الشفاء وقال صلى الله (عه م) جاهدوا انفسكم  
بالجوع والعطش فان الاجر في ذلك كاجر الجاهد في  
سبيل الله تعالى وانه ايسر من عمل احب الى الله من جوع  
وعطش وقال صلى الله (عه م) سيد الاعمال الجوع وكان  
النبي صلى الله (عه م) يجوع من غير ع-وزاى مختار  
لذلك كما بسط الامام الغزالي في كتاب الاحياء حقيقه  
بن فقير ديرم: بو آشاماق ماده سنده جناب الله بزه  
يعنى محل امام ومؤذن لرينه نه كيفيتهه معامله قيله چاق؟  
كونينه آلى-جيدى اورنغه بلکه بوندان زياده ضيافت  
لره بارالادور. اگر بارماى فالصانکز محله خلقى غايت  
آچيغلانوب تكبر لك گا حمل قيلوب بتون بتونگا دشمان  
بولالار. اگر بارسانك كندنكا دنياك ايچرنك آخرنك  
ايچونده ضررى كورنوب طورهدر. بونى فى الجملة ملا  
حظه قيلغان كشى بلور. بونكا نى دوا. حلقغه بيله ضررلر  
ين سويله ساك آنكلامى اگر اخر اوى ضررين سويلا  
ساك اولده كى حضرتلر مز بورگانلر آلا بلمگان منى  
ديلر اگر مكتبك بولوب شول مكتب مدرسه شغلى  
ايله شونى بهانه قيلوب بارمى فالساك بوسينه بر نچه  
بول تابوب بولادور. هر نچوكده غايت آغر مسئله.  
آخر حديث (على اريكنه) ما يتكأ عليه من سرير  
ومنصة وفرش فى قبة او بيت فاذا لم يكن فيه سرير  
فهو حجلة جمعه ارائك انتهى والمعنى انه فى نرف من

العيش ورفاهية فيه يجلس على كرسى وعطه وامارته  
(يقول) بطريق الوعظ لكم والنصيحة او الاحتجاج لبعض  
اعراض نفسه وحظوظها) حاضرگى زماندهت خطيب لار  
نك جمعه خطبه لرين منبرلرگا منوب افبح بدعة دن  
اولان تركى اوله رق كونسكلنه كيلگان سوزلر نى  
غزيتنه وژورنالارنى خطبه جمعه مقامنده سويلاولرى  
كبى. بولارنك بونا لائق بولغان فعل لرى بعينه رسول  
الله نك بو حديث شريفى نك مصداق اولماقن ادنى  
تفكر ايله فكرلگان آدم لارده بيلورلار) (عليكم)  
اى التزموا الاقتصاد على العمل (بهذا القرآن) اى  
الذى بين ايديكم يتلى ويحفظ ويكتب (فما وجدتم فيه)  
ولا يمكن ان يجدوا الا بحسب قدرتهم والافكل شيتى  
فى القرآن كما قال الله تعالى «ما فرطنا فى الكتاب  
من شىء» فالقاصر يجد على حسب قصوره فيلزم ان  
يجهل اكثر مما يعلم (من حلال وهو مانص على تحليله  
بعينه او جنسه كالبيع واكل الخبز) فاحلوه) اى احكموا  
بعله واعملوا على ذلك (وما وجدتم فيه من حرام  
فحرموه) اى احكموا تحريمه ايضا واتركوا العمل به  
وهذا القول من فائله ذلك الرجل المذكور فيه قصور  
واضح اذلا يمكنهم ان يجدوا فى القرآن كلما حللته  
الله تعالى وحرم عليهم وان كان القرآن جامعاً لجميع  
ذلك فلا بد من النظر فى السنة النبوية ايضا فان  
فيها بيان خفى فى القرآن واتضح مجمله وتفصيل  
مقتضياته. حقيقه.

بن فقير ديرم: حاضرگى عصردهت بعض افراط  
غه كيتكان فرقه هالكه لارنك: بو حكم فرآنده بوق!  
يا ايسه قرآنك آلاى توگل بولاي ديه كند اعراض  
نفسانيه لرينه اياروب بعض احكام شرعيه لرى ولو  
مجمع عليه ده بولغان بولسون بونى قبول ايتنى رد  
قيلولرى. همده رسول الله دن بر آلا رغه خلافراق  
حديث شريفى نقل ايتلسه بو حديث شريفى يامو  
ضوع يا حديث توگل ديب يا اول حديث ماول ديب  
كند مقصد لرينه موافق ايتوب اولگى محدثينلر نك

مبارك سوزلرين بر چيتكا ارغتوب طاشلاولرى يوقا  
رغى حديث شريفككى رجل شعبانلر جهلسندن بولما  
قلرينه بيك آچق دليل دور. بو ايسه غايت قور -  
فنجلى مهلكه بولغان نرسه دور. رسولمز فجر المر  
سليين صلى الله (عه م) بر زمانه بوندای آدم لرنك  
كوبايولرين بطريق المعجزه بلوب خبر بيرمش.  
ذاتا دين اسلام مبين ابتدا اسلامك نه قدر ضعيفك  
وغريبيك ايله باشلانوب صوكره بر زمان غايت قوه  
تابوب بيله روشده هر كم احكام شرايع لره وحدود  
الله لره غايت ايله باردقلرنده اقربن اقربن بعض  
منهمكين لار ظهور ايدوب كند عقل لرينه آلدانوب  
همده عقل ايله خواطر نفسانيه لرين فرق قيلمى كند  
اعراض نفسانيه شيطانيه لرينه تارتوب دخى دين اسلا  
منى غريبيك گه كيترديلر. ذاتا بونكاده سيد المرسلين  
صلى الله (عه م) بزلى تنبيه قيلوب ديمش:

(ت) يعنى روى الترمذى باسناده (عن زيد بن ملح  
عن ابيه عن جده عن النبى صلى الله (عه م) انه قال ان  
الدين) اى دين الاسلام الذى هو ملة محمد صلى الله  
(عه م) (بدا) اى ظهر (غريباً) اى مستغرباً يستغرب  
احكامه كل احد لعدم معرفته والائتلاف به (ويرجع) فى  
آخر الزمان (غريباً) ايضاً كما بدأ فلا يعرفونه ولا  
يألفون به فينكرونه وقد كان فيما بين بدايته ورجوعه  
معروفاً مألوفاً وهو زمان عزته ونصرته يجدون عليه  
اعواناً صدورهم مملوءة توحيداً واثباتاً ومعرفة واثباتاً  
واخلاصاً واعساناً (فطوبى للغرباء) جمع غريب وهو  
الانسان الغريب فانه الذى يستمسك بالدين الغريب  
فهو غريب مثله وقد فسره النبى صلى الله (عه م) بقوله  
(الذين يصلحون) من اصلحه ضد اسك والصلاح ضد  
الفساد (ما افسد الناس) وافسادهم (من بعدى من  
سنتى) اى سيرتى وطريقتى اعتقاداً او عملاً او قالاً  
او حالاً واصلاحهم لما فسد من السنة اما بامرهم  
بالمعروف ونهيهم عن المنكر على وجه العموم من  
غير تخصيص احد باللسان ولا بالقلب مع ستر عورات

المسلمين وتغطيته ما انكشف من قبايحهم كما هو الطر  
يقة المسنونة فى الامر والنهى لا المتبدعة التى اختر  
عها جهلة العلماء من كشف فضائح المسلمين واستباحة  
اعراضهم على توهم المنكر فضلاً عن تحققه او بالعمل  
بذلك والمواظبة عليه حتى يقتدى به اهل الدين والتقوى  
مع الاخلاص والخشوع او بتصنيف الكتب فى بيان  
ذلك او باقراء الكتب المصنفة فيه او بالاعانة  
عليه والترغيب فيه وعدم المبالاة بفساد الزمان  
والاخوان حتى ورد فى حديث آخر لتفسير الغرباً  
اخرجه الاسيوطى فى الجامع الصغير وهو قوله صلى  
الله (عه م) طوبى للغرباً اناس صالحون فى اناس سوء  
كثير من يعصيهم اكثر من يطيعهم - فى رواية بدله  
من يبعضهم اكثر ممن يحبهم ومن ثمة قال الثورى  
اذا رأيت العالم كثير الاصدقا فاعلم انه مخلط لانه  
لو نطق بالحق لا بغضوه قال الغزالي وقد صار ما  
ارتضاه السلفى من العلوم غربياً بل اندرس وما اكب  
الناس عليه فاكثره مبتدع وقد صارت علوم اولئك  
غريبة بحيث يمقت ذاكرها.

بن فقير ديرم: ايندى بز بو حديث شريفكا بر  
اعتبار ايله باتساق بو زمان حالن بعينه شوشى حديث  
شريفكا موافق تابمامزى؟ ذاتا ابتدا اسلامده دين  
نك غربتى نك سببى ده ظاهر. چونكه آدم لرنكندزما  
نلرنك الفتلانوب كيلگان دين نامنه ديب قيلغان عمل  
واعتقادلرينه وعادات واخلاق لرينه كيسا كند سيد  
المرسلين صلى الله (عه م) ظهور ايتوب برينكا دين  
بار ايتكچ البته بونكا آدم لرنك كوسى نك بر يولى  
غنه راضى بولوب قبول ايتولرى حدامكانك توكل.  
بو دين نك حلقينه والله دن ايكانلكينه نه قدر دليل  
ومعجزه لار كوستروب حقايقنى بلدرتو لازم بولادر.  
ونه قدرلارى ادله ومعجزه لار كوروبده بو معجزه  
لرى حاشا سحرگا حمل قيلوب رد قيلوچى لرنه قدر  
اولدى. فايدا بر فايدا ايكى آدم دين اسلامى قبول  
ايتديلر. دين اسلامك غريب باشلانوى شوشى جهت

دن بولدى لىکن بعثتدن بر نچه زماندان صوڭ  
دين اسلامنڭ حقلقى عمومًا بلنه باشلاغاچ هر طرفدن  
فوج فوج بولوب دين اسلامه كرديلر. دين شول  
روشده نچه عصرلر قوتده كمالده بولوب تور دقى  
زماننك بو اون اوچنچى عصر ابتدآلريندان باشلاب  
بو سنه لره قنر آقرين آقرين دين اسلامه غرابة  
كيله باشلادى شمدى ده اكثر علمامز برده اعتبار  
غه آلمى: دين اسلامنى الله تعالى صاقلار بر اوگاده  
اختيار بيرمس ديب على فكر ايله ديننى اويوطوب  
قالدرديلر. همده حمايه دين نامنه ديه رهك هيچ بر  
اورندن اعانة وقوة بولما دقتدن دين اسلامنڭ ده باشنه  
بيوك بلالر كيلوب برسى بر ياقدن ايكنچى سى ايكنچى  
ياقندن تارتماقده يولقا قده در. آخرى وار.

## حجاب حقنده

زمان مزده مهم مسئله نك برى ده حجاب مسئله سيدر  
مقتضاي حكمة الهى اوله رق اسلام نك اولنده خاتن  
لرغه تستر واجب بولماسه ده صونكره جناب حق  
حضرتى تسترنك وجوبنى بيان بيورب سوره احزاب  
حجاب آيتنى انزال قيلدى نستعيد بالله (يا ايها النبى  
قل لازواجك وبناتك ونساء المؤمنين يدنين اى يرخين  
ويغطين عليهن من جلا يبين الاية) جمع جلباب وهو  
الملاءة التى تشتمل بها المرأة فوق الدرع والخمار  
قال ابن عباس رضى الله عنهما امر نسا المؤمنين  
ان يغطين رؤسهن ووجوههن بالجلايب الاعيانواحدة  
حازن صحفيه ۲۷۹ تفسير حازن بياننه بنا معنى  
شريفى اى نبى ذى شانم ايتكل سن خاتن وقز  
لرنكه وهم مؤمن لرنك خاتن لرنه آنلار يوزلرنى  
وباشلارنى ستر قيلسونلر جلباب برلن وهم رئيس  
المفسرين عبدالله بن عباس رضى الله عنهما تفسير

ايتده دور مؤمن لرنك خاتن لرنى باشلارن ويوزلرن  
جلباب برلن ستر قيلماق برلن امر قيلندى مگر  
بر كوزلرنى گنه ستر قيلمازلر ديب. جلباب ايسه  
خاتن لرنك ياولق وهم طشقى كيم لرنك جمعسن قارلاب  
آله نورغان حاضرده حرمين شريفين ده ملايه تعبیر  
ايتدكلرى كيم دور وهم حرمين شريفين ده حاضرده  
خاتن قز طائفه سنك يروش لرنى شول طريقه جلباب  
برلن دور مگر كوز توغرى لرنى غنه آچق دور وهم  
تفسير مدارك ده (الجلباب مايستر الكل مثل الملقحة)  
ديب تفسير ايتده دور صحيفه ۲۷۹ ايندى شولاي  
بولسه بزم ترقى لرنى خاتن لرغه تستر تيوشلى  
دگل ديب جمعیه لرنى ياصاب عوام خلقينه تلقين ايد-  
ولرينه روايه فنقى شريعت كتابندين طابه لرنى ايكان؟  
خصوصا اوچ دورت سنه ظرفندين بيرلى بزم اوفان  
شهرنده كند كندنه ضيالى يالدىلى لقبلى طاغنهان بر  
قزل اتچ ظيور ايدوب هر بر جمعيت لرنده بزم  
خاتن لرنى امام لرنى هلاك ايتمش لرنى چابان لرنى  
چابندروب نادان قالدرغان لرنى خاتن لرغه تستر  
تيوشلى دگل ديب حتى بوغنه دگل حكمة وفلسفه  
بيان ايدامن ديب اوامر شرعيه نك بويله لرنى بوشقه  
چقارادر. اهل السنة والجماعة مذهبنك خلافنه بتون  
خلقنى وهم طلبه لرنى دعوة ايتدر. بو حريف نك  
تقريرنه بنا مفسرين كرام كويا بو آيتنى تفسير  
ايدنه بلمامش لرنى.

بونك كند دليلده ياوروپا خاتن لرنى ترقى  
طابوى حقوقده مساوات وهم تسترنى ترك ايدوب  
استدكى اشقول وغمنازيه لرنه تلاكان كهنه لرنى  
اوقو برلن آلا كى بو اساق بزم هم ترقى طابوا  
چقمز ديب اوفانك بعض نادان بايلارنى وهم تالچوكچى  
لرنك كوبرا كنى اوزيندر فبيق ايدوب شريعت غرانى  
آياق استنه صالوب ايزمكده دورلر بونك نتيجه سى  
اوله رق مركز اسلام صايلان اوفامزده مع التأسف  
ايكى واقعه نك ظهورندين منبع صحيح دن خبر



بیردیلاز بریده مذکور حریف نك اعواسی برلن نادان بایلار نك خاتن لری جای فصلنده بر پارا خود اچاره که آلوب جمعیت فائده سنه پارا طوللاو بهانه سیله اعلان لار طاراتوب خاتن قز جمع ایدوب ایرل صو اوستنه جقب کوندر ساعت ۷ یا ۸ دن باشلاب تون یارمی اوزغانغه چاقلی کیزوب فایتدیلاز ۲ نجی سیده کوز فصلنده استرلی طماق ده یانغان لرغه اء- انه جمع بیانه سیله تیاتر لار یاصاب تمام یاوروپا اصولنجه کوزل قزلر برلن اجنبی ایرار مضحکه اوویون لر یاصاب بری ایکنچی سنك آل لر ندین توتب تانصوات ایتد- کلرنی غزت لرده هم یازدیلاز.

تیاتر ده هم خلقنك کوبرا کی شاگردلر دیب اویا دن بر مسافر هم یازدی وهم شاگردلر اوچون تیاتر بیلتنی بیوک اسکیت کی برلن صانلاجق دیکان اعلانی اوزمده کوردم و حال بو که شریعت اسلامیه کتابلری خاتن لرغه تیاتر گه بارو توکل دیکان یورط اچنده کی خدمت نی- کنه فرض ایدوب خارج بیتده بولغان خدمتنی زوج که فرض ایتمشدور شونك اوچون الله تعالی حضرتی (الرجال قوامون علی النساء) آیتنی انزال قیلدی و حضرت رسول الله صلی الله علیه وسلم (المراة عورة مستورة) دیدی ودخی فقها کرامدن شروط الصلاةنی بیانده فتح القدر نوازلدن نقل ایتب ایتده دور خاتن لرنك طاوشلاری عورة دور زیرا امام برلن نماز اوقی تورغان مقتدیه خاتن لر امام نك سهونی بلبده ایرلر بلماز سهرلر خاتن لر امام نك سهونی بر قولنی ایکنچی قولنه صوغب تصفیق برلن بلدرر طاوشی عورة بولغانلقی اوچون ولهدا فان علیه الصلاة والسلام التسبیح للرجال والتصفیق للنساء فلا یحسن ان یسمعهما الر جل انتهی دیب وهم بونکاتفریح قیلب ایتده دور شولای بولسه خاتن قز نك بر صوقردن قرآن اوگر انك لکمدین خاتن کمسنه دن اوکرانوی آرتق دور دیب صحیفه ۲۷، فی الجزء الاول شولای بولسه بزم اویا شهرنده ۳ نجی

محلده اوزغان سنه بعض بر معلم افندیلاز نك خاتن لری اسمنه اعلان طاراتب قزلر جمع ایدوب حد بلوغغه یتکان قز بالالرنی اوزی اوقتوینه بو معلم افندی قنغی شریعت کتابندین روایه طابه ایکان دیمك که اوقتودن مقصود حفظ دیانت بوامینچه فقط استر فایدن کیلسه ده پارافازانسه یاری ایکان و حالنگه الله تعالی حضرتی کونوار بانین بماکنتم تعلمون الکتاب وبما کنتم تدرون دیب امر ایتدر ودخی حضرت رسول صلی الله علیه وسلم زنا العین النظر وزنا اللسان النطق وزنا الید البطش وزنا الرجل الخطا والنفس تمنی وتشتی دیب ایتدر صحیح مسلم ایندی شولای بولسه آیات قرآنیه واحادیث نبویه خاتن لرغه مطلقا ستر نك وجوبنی کوستاردی شونك اوچون علماً اسلاف رجهم الله تعالی تعلیم وتعلم فرض بولغان قرآنی ده صوقر بولغان معلم دن اوقماینچه بلکه معلمه خاتن دین اوقورغه تیوش ایکنی بیان بیورد قند، بزم ترقی دعواسی ایمن آوروپا مقلدلری بعض مدرس و معلم لرمز اعلان لر طاراتب نچه یوز اجنبی ایرلر برلن کوزل قزلرنی جمع ایدوب تیاتر لر یاصارغه نیندای شریعت طابالار ایکان یوم المحشرده خدا حضورنده رسوای عالم اولمه دن هیچ بر قورقماینچه بو کبی ضلالت یول لرنی کوستاروب شریعت اسلامیه نك پرده سنی یرتو برلن ملت ترقی طاباچاق می؟ حاشا بو ایسه زمان جاهلیت نك کیرو قایتما سیدر زیرا بونك فساد اخلاقغه و شریعت اسلامیه ده حرام قطعی برلن حرام بولغان زناغه باعث ایدکنه هیچ بر طبع سلیم انکار ایده مس حتی بونی شول ترقی چی افندیلاز نك مقتدابه لری بولغان اوروپالی لرده برینك خاتنی ایله دیکری محبت نامشروعده بولولری بیک شائع بولقدن بونك باشلیچه سببنی ده خاتن لرده ستر و پرده بولقدن دین وهم قز وقت لرنده تحصیلده برکه بولنب بری بریله مناسبات حاصل ایتدکنندین کوروب شریعت اسلامیه نك خاتن لرغه ستر برلن امر ایتوی نچه ونچه



حکم و منافعی شامل ایدکنی اعترافی ایتمکده دور .  
 وحضرت رسول صلی الله علیه وسلم النساء حباثل  
 الشیاطین دیه تورو بده بزم ترقی چی افندیلار تیاتر  
 لر یاصاب اوروپالی لر اصولچه کوزل قزقر برلن  
 شاگردلر برکه مضحکه و اویون لر قیلوب بری  
 قولندین ایکنچی سی توتب تانصوات ایتمکده ملت  
 نک ترقی طابونی کوستاره لر آمان یارب نه اوله چق  
 بو ملته یوقسه لیاعتی علی امتی زمان لایبقی من  
 الاسلام الا اسمه ولایبقی من القرآن الادرسه زمانی  
 کلدی می عجا؟ بو کبی باعث ضلالت وار تکاب حرام  
 قطعی بولغان تیاتر کبی لر نی طوقطانو حقنده جمعیت  
 شرعیه محکمه سنک بر تدبیر قیلماقنی ایمان کامل  
 صاحبی بنده لر دورت کوز ایله کوتما کده دور .  
 طریق حقنی کوستارن لر نک جناب حق معینی او -  
 اسون آمین .

چیشمه اولنده برنچی مسجد امام و مدرس عین  
 الاسلام بن ملا احمد حاج

## کلام شریف بر له دور قیلو .

٥٠ نچی نومرلی دین و معیشتده ابو حمزه القیا  
 و تنک دور و کلام شریف بر له دور حقنده سؤالرنی  
 اداره طرفندن گوزل جوابلر نکزنی اوقدق رحمة  
 الله علیکم بو مسئله لر کوب یرده واقع او اوب کوب  
 کمسنه لر محتاج اولدقی او چون سز حرمتلو فاضل  
 لردن ذکر ایدله جک عبارتنی مجله کز کادر جنی اوتندم  
 معیول کتب فقه لرده آچق عبارت لر کور نمبور لکن  
 شول قدر گنه بارکه ابراهیم بن یوسف البولوی او  
 زینک احکام الجنائز یکان رساله سنده بودور و کلام  
 شریف بر له دور خصوصنک شویله یازمش در .  
 وهذا (ای اسقاط بطریق الدور) حيلة شرعية



ستنه گناه لر و كوب نماز لر و فلان قدر ركعت نماز او قورغه لازم او قميچه آلمان نرسه سي حلال بولمي ديو يوريلر. شونك او چون بعض آدم لرنی دور كا هيچ او نرتوب بولمي. دورنی فديه آلور او چون نادان ملا لر غنه چقارغان ديب يور و چيلرده بار. لکن آلايغنه تو گل بلکه الوغ علما و فقها لر بوندای اش لرنی، حيله شرعی ديو اسم قويب جائز كورب، عمل قيله مشلر. حيله شرعی نك جوازينه، ايوب عليه السلام حقنده اينكان (وخذ بيدك ضغثا فاضرب به ولا تحث) آية شريفه سون دليل توتمشلر. بويله اولدقده اصلسز بر شيء اولبايدر. والله اعلم  
م. آ. المتی ثم المسلمی.

## اطراف خبر لری

اولسکنی اولترو، اولمدن خلاص، انتقام.

ایدل بوینده چاللی پرستانی تیکراسنده بال برلس سودا قیلوچی بر مسلمان، شول تیراده گی قریه و بازار لر دن جناغان بال لرینی (آلا بوغه) نام شهر که ایتوب صانهق نیتی ایله یمشیکلرگه تویاتوب یولغه چیغار چاللی استانسه سینه یتکچ شونده بر روسقه فاتیر که توشار لر. نچکدر؟ ونی سبیکه مبنیدر؟ یمشیکلری بو کشینک بال لرینی بوشا-توب چیغوب دیتار لر.

بال عوجه سی فاتیر صاحبنه صماور قایناتورغه قوشب اوزی کوماچ آلورغه ديب اورامغه چبغار بر آزی یر کیتکچ بر اورامده بو مسلماننک اولدن طانیدیغی بر روس اوچراب ایسان صاغلاق صور ا شقاچ مذکور طانیسی روسنک فایدن کیله سن؟ قایده بار اسین؟ نی نرسه آلوب کیلدک؟ فاتیرک قایده؟ ديب سؤل لرینه قارشو بو مسلمان یورطمدن کیلدم

الابوغغه بال آلوب بار امن فاتیرم فلان اورامده فلانچه توسلی یورطده در ديو جواب بیرکچ مذکور روس بومسلماننک کوزلرینه بيک مردمتلی کوزلر ایله قاراب باشنی چایقاب «آخ نیلاطنه میسته نیلاطنه. نوپراشای دای بوغ از داراؤه ناچاوايت» ديب وداع ایدوب یولنه کیتار.

بو روسنک بو قدر تیلر و ب قار اوندن خصوصیه نیلاطنه میسته دیکان سوز لرندن بایتاق خیال لرغه تو شوب خفاغه قالور. سولایده بولسه فاتیرینه قایتوب حاضر لنگان چای اوستالینه اولطروب آلوب قایتدیغی کوماچنی تیلوملب کیسوب بترور. چای یاننه کوبکنه ایدوب بالده آلوب کیلورده فاتیر صاحبنی وبتون سیهستواسنی چایگه چاقروب بال کوماچ وچای ایله صیلارغه توتونور.

لکن بو بیچاره طانشیندن ایشکنان سوز لر ینی و آنک تیلر و ب قاراغانا قارینی کوکلندن چیقاره آلاماز. تورغان صاین حفاسی آرتور. نهایت فاتیر حواجه سیک بوننک حفالاتغاننی سیزوب «سکا نی بولدی؟ بيک حفالاتغان کبی کوره من یوقسه قورقه سنی؟ هيچ بر نرسه دن قورقه آطلرک صارایده آشولرینه پچان صالنگان اوستلرندن ایکی یوزاق ایله بکلنگان بال لرک آمارده توری ایکی یوزاق ایله بکلنگان. مونه آچقچلری اوز یانیکه آل.» دیر چاینیده ایچوب تمام ایدرار.

شوندنصوک فاتیر حواجه شی ایده سکا یاتارغه او رن کورساتیم ديب بر یخشیغنه زالفه آلوب کرور. زالفه ی بر قار اواتنی کورساتوب مونه سیکا یاتارغه قار اوات. صالغن بولورک بولسه مونه مینم طلوبم یا بنورسن. ایشکنی ایچدن بیکله لامپه نی سوندرمه قیصو بقنه قوی کیراک بولسه یا قترتیرسون ديب چغوب کیدر.

بو کشی ایشکنی یخشیلاب بیکلرده زال ایچنی اقتا رمغه باشلر. بر اشکافی آستندن اون ایکی آطلمالی بر ریوالویر طابوب قولینه آلوب قارار. ریوالویر ننگ

اون ايکي پاترون ايله طولى ايدکنى کورر. ايچينه بر  
آزغنه يلى کيرور. شولايده بولسه شېه لنکان يرلرني  
ينه قارارغه باشلار. شول آراده کوزى پيچ آستنده  
غى تيمور قاپچاقچه توشار. بيک صافلق ايله گنه تيمور  
قابچقنى اچوب قارار. کورر که پيچ آستى بيک تيران  
ياتبراق دقه ايله قاراديغنه جانسز بر انسان لاشه  
سى کورور.

يقينده غنه تورغان کيساو آغاچى ايله مذکور لا-  
شهنى طارتوب آلور. آياقلرنده اشطر ايله چاباتا او  
ستونده اولکنک يغشى غنه ديکن بايلرى کيه تورغان  
کيملر کورور. بعد بو ميتنى سويراب کتروب قارا  
وانقه ياتقروب اوستونده فاتير خواجه سينک طلوبنى  
يابار. کندسى ريوالويرنى آتوب پيچ آرتنه اورنلا  
شوب تون صاقلامغه قرار ويرور. لامپه نیده سوندر  
ماينچه قيصوبقنه قوبار.

بايتاقغه كوب وقت اونکچ فاتير خواجه سينک  
قايتقانى ايشيدرده ريوالويرنى تمام حاضر لب اشک  
آخرينه انتظارده بولور. بر وقت زالک ايچدن بکلنکان  
ايشكى قرط ايتوب آجيلور. بيک اقرينغه يورگان  
آياق طاوشينک لامپه تورغان اوستال طرفنه کيتد، يکنى  
ايشيدر. کوبده اوتماز اوستالده گى لامپه ياقتروب  
کيدر. فاتير خواجه سينکده اوستال ياننده تورديغنى  
کورور.

فاتير خواجهسى اوستونده گى بر قات کيومنى صا  
لور تيز گنه صيزغانوب آلدينه اليابچ بيلر. فونچيندن  
بيک زور خنجر چيغروب قاراوات ياننه کيلوب ميت  
اوستونه ياپقان طلوبنى آقرونغه طارتوب قوبارده يالط  
ايتوب اوستونه منديكى ايله برابر ميتنک کوکراکينه  
خنجرنى طغوب يبارور. طارتوب آلورده بر دخى طيغار.  
لکن ميتده هيچ بر حرکت اثرى کورمديکندن شېهلى  
نظر ايله اطرافنه قارانه باشلار.

تمام شول اثناده بزم هر شيدن اميدنى اوزگان سو  
داگر افنديده پيچ آرتندن چغوب ملعوننک تمام کو

بونک بوسوزندن متأثر بولغان خاجايکه اوز  
ينک آياق باسقان يرنديگنه توروب «حرمتلو فوناغمن  
بز سينکا ضرر قيلو قصديله کرمدک. مونه بو ملعونک  
جز اسز اسنى بيرگانک ايچون سينکا رحمت اوفورغه  
کردک پارالوسته بز که سوء قصد اقبله کورمه رخصت  
ايتسک آياغيكه يغيلوب بارمزه سينکا تشکر ايدنه بيک  
بز دوننک بوشندن راضى توکلمز بز موکا سوز ايتنه  
آلمدق ايتسک طيگلانه آلمدق. اصلاوا بوغ بو ملعو  
ننک شرنندن قورتلدق» دير.

بعده سوداگر افندى شهر گه چيغوب ناچالستواغه  
خبر بروب استر ارنیک اورادنيکار ايله کيلوب يورطن  
تتمه که باشلار لر. بر بولمه ننگ بازنده ينده طوقز ميت  
طابوب چيغارور لر، ايرتاگسين بر سوداگرنى  
استنطاق ايتکاندنصوگ استر ارنیکر قوشوب آلابوغغه  
يبارور لر. آلابوغه ايشتکان کورگان کشى بارده بو  
آرسلانغه رحمت اوقوب نهايت درجه ده حرمت ايتمشلر  
وباللر ننده بيک يغشى حق ايله صانوب خزينه حسا  
بندن پراغون تواب استر ارنیک لر قوشوب يورطينه  
قايتاروب يبارور لر. کور وچين ايشتوچى

اداره .

العهدة على الراوى بو اشلر واقع ايسه مومى  
اليهنك جسارتنه متانتنه يكتلکينه آفرين ديمکدن  
بشقه سوز يوقدر.



## شعری

۲نچی نومردن ما بعد

ای محترم عزیزلروم کوردیکزمی؟  
 بو (تیاتر) نه ایدکن بلدنکزمی؟  
 یا که فرض قیلنمش بر لطیفه دیب  
 راحتلا نوب شار قلداشوب کولدنکزمی؟

کولما کمز بو اشلرگه معقول دگل  
 مونده الی کوب حاللری مذکور دگل  
 بو تیاتر حالون تمام ذکر قیلسام  
 هیچ کوتارماز بولغانور نچکه کونگل  
 بو توغریده مبالغه لی یازمادوم  
 اما حقنی یازماقیدن چیرقانه-ادوم  
 قورقه-ادوم (معلن) لرنک اعلانندن  
 کورگانهنی اظهار قیادوم هیچ طانمادوم

اهمال قیلماق بو اشلرگه تیوش دگل  
 اهل اسلام اوچون بواش بیک خوش دگل  
 بیک خوفلی ایدکنی هر کم بلور  
 اگر بولسه صاف قلهلی سرخوش دگل  
 اسلام اهلی اوچون غایت زور بلادور  
 کوب خوفلی قورفتچای پک فنادور  
 نور عینمز حسن حسین باشلارینه  
 واقع اولمش گویه قانلی (گر بلا) دور

(تیاتر) ده غایت عجب شونسی ایدی  
 یاش یکتلر ایله قزلر بیی ایدی  
 شول قزلرنک آراسنده بر چیتکان (قز)  
 ادیب لردن بر قاضی نک قزی ایدی  
 بلمی ایدوم اکن بنکا بلدردیلم  
 آنه (قاضی) قزی دیه کولدردیلم  
 بعضی سویلی بیک (اشقسز) ایکان دیه  
 بعضی ماتور دیه لافنی اوردیلم

کامل ایدی اول قاضی غه حسن ظنم  
 بوشر دیه اویلی ایدوم تورلی زعم  
 کوزم ایله کندم باروب کورگاندنصونک  
 حسن ظن غه غالب اولدی سو ظنم

ایندی حاضر بوذاتندنک اعراض قیلدوم  
 کامل (معلن) ایکان دیه ابراز قیلدوم  
 دین حقنده حمیتم غالب اولوب  
 نفرت ایدوب نفرت منی اعلان قیلدوم

بو اشلرکه وجدان ایله میزان صالحیق  
 بر آزنه وجدانلرغه قایتوب قاریق  
 ایسکی لکدن یانکالقدن کوزنی یوموب  
 اسلامیت نقطه سندن اولچاب قاریق

هیچ بر مسلم بو فخش نی قبول ایتماز  
 شریعت نی هدم قیلوب حددن اوتماز  
 ایرک قیلوب خاتونینی قزلرینی  
 یاش یکتلر ایله برکه هیچ بیونماز

باشقه سینه کوبدن یوقدر حسن ظنم  
 (بد) لکری محقق دور دگل زعم  
 شول سبب دن مخصوص ایدی اوزگه سینه  
 بو کونکه چه یازوب کیلگان تحقیر ذمم

چونکه آنلر دیننی طابتاب حددن آشقان  
 دهر یارننک یوللرینه قدم باصقان  
 اهل اسلام یوللرینه (بایقوت) ییاصاب  
 کفر عظیم یوللرینی جهراً آچقان

ضلالت صحراسنده نق آدشقان  
 کفر روحی کفر عرفی آراشقان  
 اسلام روحی بو ذاتلرغه اثر ایتمی  
 قلبلری (کومر) کبی قارالاشقان

بو شعرمدن دگل مقصود اصلاح قیلماق  
 بو ذاتلرنی هلاکتدن افلاح قیلماق  
 صم بکم عمی اولوب بتکانلردور  
 ایندی لازم بوذاتلردن اعراض قیلماق

بو سوزلردن هیچ بر آنلر مغموم اولماز  
 (چن) سوز بولغاچ ذر قدر مندوم اولماز  
 آخ (صباکی) دیسنک نناک بر کلبکه  
 قویرق بولغار مسرور اولور محزون اولماز  
 امیریله طلبه سندن (اوراغانی).

## تورلی خبرلر

اولتررگه حکم.

اوده سا وایندی آقروژنی صودی توبانگی درجه- ده گی کشیلرنی فننه چیغاروغه فوتورتقانی ایچون سابق اشتابس کاپیتان نیکیتننی اعدامغه حکم ایتمشدر.

قاترغه حکم.

اوده ساده اختلال چیغارورعه فوتورتقانی ایچون آفیتسر کارامزین ۸ ییل قاترغه حکم ایرلمشدر.

بومبا طاشلاو.

تیفلیس ده ویلیامینسکی اورامده ساکن کیکودزه دیکان کشینک یورطینه نامعلوم بر شخص طرفندن بومبا طاشلانغان. بومبا بیک قوت ایله شارطلاغ نلقندن اوینک ترزه لری واتلسه ده جان تلفاتی اولمامشدر.

هجوم.

کییفندن خبر ویرولرینده کوره، ویربوفکه دیکان اولنده خرج وکیلنه هجوم واقع اولوب شول ائنده مدافعه ده بوانغان استراژنیکنی جر احتملمشدر، نفتیش ائناسنده خرج وکیلنی ده جر احتملمشدر سه ده جار حردن برسی توتلمشدر.

یابقانلر.

تیفلیس ده کی موزه خانه ۲۰ نچی غنوارده واقع اولان زلزله سببلی دیوارلری چارطلادیغندن قپادلمشدر.

یانغین وضیاع.

ایسکی کانستانتینوفه واقع اولان یانغین ده ایرلر گیمنازیسه سی، اوریون غاستنسه سی وزینگر شرکتی نیک اصقلا دی تماما یانمشدر. یانغین اون بش ساعت دوام ایتمشدر.

زلزله دن ضرر کورکانلره معاونت.

لوندنده ۲۳ نچی غنوار سیجیلیا وئالابره آطه ارنده واقع اولان زلزله دن حصه مند اولانلرک فائده سنه قونسره ویرلمشدر. قونسرتده انکلتره قرال

وقر ایچه سی وانکلتره نیک بتون مشهور آدملری حاضره اولمشدر. قونسرتدن یغشی غنه حاصلات اولمشدر.

مکتب آچارغه رخصت.

خاباروفسکی ده پالیتیکوم مکتبی آچارغه رخصت ویرلمشدر. بو مکتبی آچمق ایچون محلی زاوود صاحبی بویانوف ایکی یوز منگ روبله اعانه ویرمشدر.

حبس.

قراسنویارسقندن ویریلن خبرلره کوره، بلینس فامیلیاسنده اولان بر آدمی حبس ایتمشدر. بو آدمک، تومسق دن یگی نیقولایفسکی گه کوندراکان ۲۸۵ مگ روبله آقچه نی طلاو خصوصوننده مدخله- سی وار دیه ظن ایدیلیور. بو آدم آخرا ننی آت- بلینیه ننگ وکیل ایتمش.

تصدیق.

خاربین ده روس السنه شرقیه جمعیتینک نظامنا اری تصدیق ایرلمشدر. بوندلر شرق آسیا خلقنی روسیه یه یاقنلاشدر وغه وائلره علم و معرفت تحصیل ایتمروگه طریقه چنلر در.

تعیین.

پترازاؤودسقی ده ولایت زیهستواسی او یازده گی کتب خانه وقرائت خانه لره همک کتب خانهار بولغان اورنلا رغه یاگدان کتب خانه لر آچارغه دیب ۱۴ مگ صوم آقچه تعیین ایتمک.

آچلارغه اعانه ایتو.

اورلوف شهرنده آچلارغه یاردم ایتو پریو- تستواسی طرفندن یارتی یل ایچون آچ کرسٹیانلر غه ۱۵۴۱۰۰۰ پوط آرش بیررگه تعیین ایتمک.

هجوم.

کییفک ۳ نچی قلاصنک بیلیت قاهه سنه برکشی کروب اوتره م دیب قورقتوب کلسردن ۱۰۰ روبله آقچه صورانغان. کلسر و معاوننک قچقرغان طاوشلرینه ژاندارملر کیلوب یتوب طالاوچینی حبس ایتمشدر.



## طلاو

مارشانسکی اویازنده واقع صاخساوسکی ژو لوصنی پر اولینیهنی طالب ۸۰۰ روبله آفچه آغانلر. قار اولچی ایله خاتوننی اوترکانلر. طلاوچیلر قاقانلر.

اوطو و تمق ایمش. بونلر نك محل اجتماعی وطنپروران قلوبی ایمش. بوجهیتکه بعض شاهزاده لر افچه ایله معاونت ایتهلر ایکان.

## جنوه

جنوه شهرینک و اقزالی تمام یانوب بتکان. یانغن پیچلر نی عادتدن طش کوب یغقانلقدن چقمشدر. قاصه بول اشیلاری وایسکی دفترار قورنارلمشدر.

## تبریزی احاطه

تبریز شهری شاه عسکری طرفندن احاطه اولنگان. شهرکه آزق کر توبتکان. بهالاری کوتر لکان خلق آچلقده طوره. عین الدوله ننگ طورغان یرینه کوب قوراللر کینتر کانلر.

## بوئهنوس آیرهس

روزار یوده شهر نالوغلری آرتدر لدیغی سبیلی خلق احتلال چیقارمش، سودالر توقالغان. بوسیدن اهالی ایله پالیسه آراسنده قانلی اورشده لرده واقع اولمشدر غوبیر ناطور کیلوب غراژ دانسکی مجلس خدمتدن چیقاندن صوک طنج لانهشدر.

## برلینده جراحی

صوک کونلرده بش حاتوننی قورصاقلرندن پچاق ایله جراحیتمشدر. برسی شونده اوق اولکان. لیختنبورج دیکان یرده اون دورت یاشلک بر قزنی ده جراحی کانلر جراحی طوتیله مامشدر.

## بلغراد

بلغرادده ایسکی طور مشنی یاراتقان کشیلر قلوبنده حربیه ناظری طرفندن عسکری سلاح لاندرو ایچون طلب قیلنغان ۳۳ یارم میلیون دینار خصوصنده مذاکره ده بولنمشدر سده دیپوتاتلرک اکثریسی بونی رد ایتمشدر. حربیه ناظرینک استعفا ایده جکی کوتوله. چونکه طلب قیلنغان آفچه ویرلمدیکی تقدیرده مقامنی محافظه ایده میدیکنی بیلدرمشدر.

## بیرلینده اشسز لر حقدنه مجلس

بیرلینده اشسز لر حقدنه اولان مجلسده، اشسز یورکان کشیلر خصوصنده بر تدبیر قورمق ایچون حکومتکه مراجعت ایدرکه قرار بیر کانلر مگلاب اشسز اهالی اوراملرده یوریمکده لر. بعض بر اوراملرده

## خارجی خبرلر

## ترکیهده زلزله.

ازمیر شهرنده سائر بعض محللرده یخشی غنه قوتلی زلزله اولغان. جان تلفاتی اولمز سده ازمیر ده آلتی خانه یقلمشدر.

## استانبولدن عسکر آله چق.

آله مدهغی اوچ یوز یکر می بش سنه سی مارت ندن اعتبارا استانبولدن ده عسکر آله مده باشلانده چقدر مارتده یکر می بر یاشنه کرگانلر حقدنه اخذ عسکر نظامنامه سی بوینچه معامله اجرا ایدیلر چکر. یکر می ایکی ایله اوتوز سکز یاشاری آراسنده بولنانار ملی عسکر قید اولنه چقاردر، حربیه ناظرتی بو صورتله لائحه ترتیب ایدوب مقام صدارته کوندر مشدر. حاضرگه قدر استانبولک طورغان کشیلردن عسکر آله می ایدی،

## اداره مشروطه وحریت علیهنه مجلس.

استانبولده اداره مشروطه وحریت علیهنه حرکت ایدر ایچون یاشرتون بر مجلس یاصالمش. بوکا داخل اولانلر حریت علیهنده اولوب مقدار لری استانبولده وکوبیر نالرده یکر می مک حساب ایدیلر. عبدالرحمن اسمنده برینه یازلقان مکتوب یاکلش ایکنچی عبدالرحمن افندیه ویریلوب آجیلوب اوقو. لئقدنه مجلسک وجودی واستبداد طرفنده اولغانلغی معلوم اولمش در حال عبدالرحمن افندی بو مکتوبنی اتحاد و ترقی جهعتنه تسلیم ایتمشدر.

بو جمعیتنک مقصدی صدر اعظم کامل پاشانی ویراش ترکلر نك باشلقلرینی قتل ایدوب مجلسی یایدرمق واداره مستقله اعلان ایتهنی سلطانندن طلب ورد. ایتدیکی تقدیرده شاهزاده اردن برینی تختکده

اوتكان اهاليگه هچوم ايتمشلر سه ده پاليتسه بونلر ني تار اتمشدر

آلمانياني صو باصقان.

صو طاشو سببلى آلمانياغه كيلگان ضرر لر خصو صنده، آلمانياننك هر طرفندن خبر لر كلكمه در. بو يل فار كوب ياوغانلقدن شو فار لر اروب آلمانيانى صو آستنده فالدرغان خصوصا آلمانياننك مركزنك اولان ير لر بيگراك متضرر اولمقده در. وزه نهرى دورت متره كوتار لمش راي نهر يده دهشتلى بر حالته در، راي نهرى ياننده غى تيمور يوللر توقالغان. كوپر لر بوز لغان. مابين نهر يده هم كوتار لكك. غاناو شهر ينك قسم اعظمى صو آستنده فالمشدر. اوس شهر يده صو آستنده غاز زاؤودلرى الكتريچسكى استانسه لرنى صو باصوب كيتكان، هامبور غده بر فابريقه نى صو با- صقانلقدن ۱۶۰۰ اشچى اشسز فالمشدور.

## اورنبورغ خبرلرى

اظهار ممنونيت و ابراز مسرت  
محترم محرر افندى!

بزم بو مكتوبه زنى ژورنالكنز نك بر يرينه اورنلا شدر و و كزنى اوتندك.

هر كمنك معلوميدر ۷ نچى محله يه بعض بر مؤمن قردشلمز نك ديملوى سببلى قلعه اچنده قاج سنه لر درس او ير اتو ايلان مشغول اولان زاهد الله دلقه نى اماملقغه انتخاب ايتمش ايدك.

بزم بو اشمز به بعض بر قزل آغزلى لا يفاجون لر نك بغرلرى كويب كيفلرى كيتسه ده آزار نك بويله اورنسز تعسفلرينه التفات ايتماسدن؛ محله مز بر آغز دن اتفاق ايدر ككند مزه امام ايتماك نى مطلوب ايتمش ايدك. جناب حقه چوق شكر لر اولسون امام مز رسمى امام اولماسدن مقدم كندينك سعى وغيرتى سايه سنده هم ده بعض اخوان مؤمنين نك يار دملرى سايه سنده مدرسه اچوب بالار اوقتوغه ده موفق اولدق.

زاهد الله حلقه نك بويله ديانت يوللو ملتة خدمتنى تقدير دن عاجز اولدق مز حينده، محله اهاليسى اوچون چوق نرسه لر نك وجوده كلماسينه سبب اوله رق اها-

ليمزى صوك درجه ده مهنون ايندى. جناب حق اجر جزيللر هيسر ايتسون! بوكونلرده بوشادلقلمز اوستينه ده محكمه شرعيه دان رسمى صورته ويرلمش امام خطيب ومدرس لك شهادتنامه سى بوينچه اوقاز الوغه هم موفق بولدى. بوندن توبن جناب لا يزال هر قايموزه طنچلق ويروب ديانتنى، بر باد ايدوچى گروه لا يعقلونلردان حمايه ايدر ك؛ ديانتده ثابت قدم اولما قهزنى وامامز نك ده بو خدمته مقيد اولماسنى نصيب ايتسون! ودها بيوك نتيجه لر استحصالى اوچون كندى مسلكنده دوام وحركت ايتماسنى رجا ايتدك مز كبرى ايتدى خدمتارينه اظهار ممنونيت ايدوب رتبه سى امام ومدرس اولماقينه اير وچه ابراز مسرت ايدك مز. محله اسمندن وكيل ع.

قوتورغان ات

قيو اورامنده اوز يورطنده طوره طورغان مار يا چوفيسوف اسملى خاتوننك اوز كوپكى ۲۰ غنوارده اوز ينك ۱۴ ياشنده گى اوغلى نيقولايىنى، ۲۷ غنوار ۱۲ ياشنك گى آننانى، ۲۸ غنوار ۱۰ ياشنك گى يقاترينانى تشلا كان ده ۳۰ غنوار ات اوزى اولكان. اتنى ياروب قاراغاچ قو تورغانلى معلوم بولغان.

اداره دن جوابلر

ابو المجيد الخالدى جنابارينه!

اوفكه كز اورنسزدر. اداره طرفندن «باصلماز» ديه جواب سزگه توكل باشقه سينه. خير خواهلكتكزه تشكر ايدر ز. منتى هيچ بر وقت قبول ايتمايمز ۳ شترى وغير مشترى اولسون اداره اوز مسلكينه موافق مقاله لرنى مجله يه درج خصوصنده اختيار ليدر. اما مسلكنه موافق اولوبده درج اولنغان مقاله لر نك عدم درجى اداره نك كندى بيلدىكى اسباب تحتنده در. منه بته منه بته ديو چيلر كه بتسه بتار شول ديكنه جواب ويرمككز دها مناسبدر. هجويه وكلكو ژورنالارينه كللكو لازم كولر كه وكلدور كه يول طابسه لر دين اولسون الله اولسون پيغمبر اولسون انلر ايچون باس يوقدر بناء عليه اناره رديه يازوب باشنكزنى قاتر مه كز. بوشعر يكز درج اولنور.

طو مسكیده آخوند حميدى جنابارينه

مقاله كز ۷ نچى نومبر كه درج اولنور.

صديق الامينى جنابارينه! كاس المعين درج اولنور